



## 人权事务委员会

## 委员会在第一一二届会议(2014年10月7日至31日)上通过的关于个人来文的后续进展情况报告

进展情况报告，涉及2014年3月至7月之间收到并处理的提交材料

缔约国	阿塞拜疆
案件	Avadanov, 1633/2007
《意见》通过日期	2011年10月25日
侵权	第七条(与第二条第3款一并解读)。

补救措施：有效补救办法，主要有：对提交人根据第七条提出的申诉进行公正的调查，起诉责任人和适当赔偿。

以往后续行动资料：A/69/40

材料来源：提交人

提交日期：2013年8月5日和19日，2014年2月27日

提交人的案件仍未得到答复，他不能回家。提交人拒绝接受缔约国对事件的描述(2013年7月26日，见A/69/40)，并确认，他和妻子离开国家以逃避有罪不罚和腐败现象。

转交缔约国：2013年10月8日和9日，2014年3月7日

委员会的决定：后续对话继续进行。



缔约国	波斯尼亚和黑塞哥维那
案件	Prutina et al., 1917/2009、1918/2009、1925/2009 和 1953/2010
《意见》通过日期	2013 年 3 月 28 日
侵权	第二条第 3 款(就所有提交人及其失踪亲属而言, 与第六、第七和第九条一并解读); 第二十四条第 1 款(就 Alma Čardaković and Samir Čekić 而言)。

**补救措施:** (a) 按照 2004 年《失踪人员法》的要求, 继续努力确定其亲属的命运或下落; (b) 按照《战争罪国家战略》的要求, 在 2015 年底, 将致其亲属失踪的责任人绳之以法; (c) 取消要求家庭成员必须宣布其失踪亲属死亡才可获取社会津贴/赔偿的规定; (d) 确保充分赔偿。

**以往的后继行动资料:** A/69/40

材料来源: 缔约国

提交日期: 2013 年 11 月 14 日

目前有两起刑事案件指控一个嫌疑人参与提交人亲属的强迫失踪事件。“KTRZ 55/06”号案正在检察官办公室战争罪行部待审, 仍处于“举报嫌疑的阶段”。斯普斯卡共和国前助理司法和公共行政部长(1992-1994)被控犯有谋杀、酷刑、非法拘留和强迫失踪罪; 提交人的失踪亲属被引述为受害人。这一复杂案件, 被归类为一个优先级战争罪案件, 应在未来三年内依照《战争罪国家战略》予以起诉。然而, 由于案件的复杂性和收集证据缓慢、证词和档案研究的缘故, 诉讼时间长短无法预测。

第二个案件, T200KTRZ000256305(2012 年 10 月 5 日), 正在检察官办公室有待审理。作为“Planjina Kuća 营地”监狱长, 布兰科·弗拉科(Branko Vlačo)被指控的罪名是, 大约在 1992 年 6 月 16 日和 18 日左右, 向不明士兵移交了 27 名囚犯, 其中包括提交人的失踪亲属。审判正在进展之中; 检察机关正在陈述案情并听取检方证人的证词。

委员会的《意见》得到十分认真的对待, 并被视为对失踪人员研究所有约束力。《意见》中提及的每个失踪人员已在相关政府和红十字国际委员会数据库中登记。该研究所已与多个调查机构接触, 但尚无任何结果。

目前正在努力加快检控。部长理事会于 2013 年 7 月批准新聘 13 名检察人员。

2013 年 6 月, 波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室和总检察长办公室和斯普斯卡共和国战争罪行检察官签署了一份关于在起诉战争罪、危害人类罪和种族灭绝罪犯罪人方面进行合作的议定书。

Ema Čekić 提出(从在萨拉热窝焚烧或从波斯尼亚河床挖出的所有遗骸提取新的骨骼样本, 进行 DNA 分析)的要求后, 立即签发了一项命令。

关于委员会提出的建议——取消家庭成员必须宣布失踪亲属死亡才可领取社会津贴的要求，在立法程序期间，将讨论律师提出的法律修正案。

赔偿问题已得到解决，建立了一个特别基金，用于支持失踪者家属，该基金尚未开始运作。

沃戈什恰(沃戈什恰)市向失踪者家属提供了广泛社会利益和服务，在创建沃戈什恰失踪人员亲属协会方面提供了协助。已建造了战争平民受害人和其他失踪人员纪念馆。

材料来源：缔约国

提交日期：2014年1月14日

斯普斯卡共和国劳动、退伍军人和残疾人保护部表示，适用法律不要求家庭成员宣布其失踪亲属死亡以获得社会福利。

材料来源：缔约国

提交日期：2014年2月14日

外交部表示，《意见》已翻译，公布在人权和难民部网站上，并分发给有关政府机构。

检察官与律师的会晤(见 A/69/40)因检察官休病假而推迟，但会很快举行。

提交人将定期通报 T200KTRZ000256305 案件的刑事诉讼进展情况。

材料来源：缔约国

提交日期：2014年2月26日

《退伍军人及其家属权利法》修正案的法律草案删除了第 21 条第(4)款，取消了要求失踪人员家属宣布失踪人员死亡，以具备领取社会利益的资格。

材料来源：提交人

提交日期：2014年3月18日

塞基奇(Čekić)女士迄今尚未收到任何正式通知，失踪人员研究所正在从遗体提取新的骨骼样本。

2014年2月10日，与波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室安排了一次会议。提交人得知，为这些案件没能提供具体调查步骤或时间表的任何有关具体细节；由于缺乏能力，这项工作不可能在五到七年内结束；有理由怀疑，除布兰科·弗拉科外是否还会有其他嫌疑人因为在沃戈什恰对提交人亲属犯下强迫失踪罪而受到起诉。提交人要求对另一名嫌疑人(达姆扬诺维奇(Damjanović)先生)的诉讼情况作出澄清，对他从未指控强迫提交人亲属失踪的罪名，但他的参与已提请当局注意。

关于 KTRZ 55/06 案件，提交人感到关切的是，该案仍处在“举报嫌疑人的阶段”，即预调查阶段。缔约国不可能赶在《战争罪战略》规定的 2015 年底这一最后期限之前结案。

关于法律修正案，提交人获告知退伍军人及其家属的权利法律草案修正案。此外，对《基本社会保护、保护平民受害人和有儿童家庭法》第 69 条还提出了修正案。2014 年 2 月 18 日，这些修正案转交联邦政府审议，其中建议将这些修正案提交紧急议会程序审议。

关于赔偿问题，缔约国通报提交人，可启动正规民事程序，但他们认为这些程序很冗长和没有效力。提交人打算使用与用来强制执行欧洲人权法院通过的判决相类似的一个程序，但人权和难民事务部弃之不用。提交人重申，他们已放弃了赔偿要求，尽管这是国家负有的一项国际义务。

材料来源：缔约国

提交日期：2014 年 5 月 20 日

重申了以往提交资料，并指出，涉及达姆扬诺维奇先生的案件以及 KT-RZ55/06 号案件已由其他检察官开启。缔约国提及针对廷托(Tintor)先生的一个案件，根据波斯尼亚和黑塞哥维那与塞尔维亚之间的协议，他目前在塞尔维亚居住。

为加快检控，2014 年 4 月，廷托先生的案件和 KT-RZ 55/06 号案件分配给了一名新检察官。布兰科·弗拉科案已提出证据，而且控辩结案陈词已排定日期。

经草案修订的退伍军人及其家属权利法排定在众议院第一次会议审议，然后，由联邦民族院会议审议。第二个法律草案是通过正常的议会程序提交的。

通过现有法律制度可提供赔偿权。

转交提交人日期：2014 年 5 月 26 日

委员会的评估：

- (a) 继续努力，以确定提交人亲属的命运或下落：B2
- (b) 继续努力，在 2015 年底前将责任人绳之以法：B2
- (c) 取消家庭成员必须申报亲属死亡才能受益于社会津贴的要求：B1
- (d) 提供适足赔偿：C1
- (e) 公布《意见》：A
- (f) 不再发生：B1

委员会的决定：后续对话继续进行。

---

缔约国	波斯尼亚和黑塞哥维那
案件	Al Gertani, 1955/2010
《意见》通过日期	2013年3月28日
侵权	如果提交人被遣返至伊拉克：第九条第1至4款；第十七条和第二十三条。

**补救办法：**有效补救，包括充分赔偿。缔约国应在适当情况下释放提交人或向其提供充分机会，以抗辩将其拘留所依据的所有理由。在试图将提交人遣返至原籍国之前，缔约国还应全面重新审议将提交人遣返至伊拉克的原因以及对其家庭生活的影响。

#### 没有以往后续行动资料

材料来源：律师

提交日期：2014年2月28日

2014年2月26日，关于延长对提交人的监视问题、外国人事务处拒绝了释放提交人，理由是，他对国家安全仍构成威胁。政府认为，委员会在通过《意见》时，它所要求的临时措施的法律效果就终止了。将提交人驱逐出境的措施正在积极采取。未向提交人提供对其遣返至伊拉克的理由充分再次考虑的机会，理由是，这种再次考虑仅可在庇护程序中进行，在本案中，这种程序已在数年前结束。

在一审司法审议中作出裁决的波斯尼亚和黑塞哥维那法院强调，在《意见》中，“未指出(……)，应将提交人从移民中心释放，[《意见》]也未禁止将他驱逐出境”。

就此裁决向法院上诉庭和宪法法院提出了上诉。然而，这种上诉缺乏暂停效果。<sup>1</sup>

材料来源：缔约国

提交日期：2014年2月5日

《意见》已有翻译，在国家有关机构中散发，并在人权和难民部官方网站上公布。

对家庭团聚的考虑不属于庇护处的特权。根据《外国人流动和居留以及寻求庇护法》，寻求庇护失败的人可获居留权。

<sup>1</sup> 委员会，通过其主席行事，于2014年3月4日向缔约国写了一封信，在信中，它提醒缔约国有义务向提交人提供有效的补救办法，并请它向委员会紧急提供后续行动意见，特别是关于对提交人即将被驱逐问题的意见，以及考虑到委员会已裁定，这种驱逐将构成对第十七条和第二十三条的违反，缔约国是否已对这种驱逐对提交人家庭生活的影响给予了充分考虑。

2013年10月29日，外国人事务安全服务部命令，在2013年12月16日到对提交人的驱逐日最晚2014年3月14日之间，例外延长对提交人的监控措施。

2013年12月5日，安全部驳回了提交人对这项决定的上诉。2013年10月10日，波斯尼亚和黑塞哥维那法院行政庭驳回又一次上诉。2014年1月16日，提交人向法院行政庭上诉分庭提出的上诉获准，分庭将该案发回一审法院。上诉分庭命令外国人事务处根据《意见》，重新启动诉讼程序，以作出公平、合法的決定。

因此，外国人事务处审查了该案，并请求作出新的安全评估。2013年10月15日，情报和安全署认为，提交人仍对国家安全构成威胁。因此核准对他继续拘留。拘留之外的其他措施被认为不够得力。根据保护机密资料法，情报和安全局信件的内容未向提交人转交。

对于私人 and 家庭生活权，所使用的这种限制是必要和相称的。缔约国不能落实委员会的建议，因为这样做会违反国内法律。

提交人针对2013年7月29日的法庭裁决向宪法法院提交了一份上诉，目前仍在审理中。

材料来源：律师

提交日期：2014年3月13日

提交人仍然在押。2014年3月4日，波斯尼亚和黑塞哥维那法庭驳回该案(2014年2月28日上诉分庭通过了有利于提交人的裁决后，该案已发回重审)，该法庭裁决，在冲突情况下，法院应将国内法置于《公约》之上。提交人打算向上诉法庭提出进一步上诉。

目前将提交人驱逐至伊拉克并无障碍，因为其上诉并无暂停作用。

材料来源：律师

提交日期：2014年2月28日

安全部和外国人事务处正在采取将提交人驱逐到伊拉克的措施。

材料来源：缔约国

提交日期：2014年4月14日

行政和司法当局验证的对提交人的拘留，旨在创造提交人被驱逐出境的条件。根据委员会请求的临时措施，缔约国未将提交人在2010年6月驱逐，直到2013年3月通过了《意见》。

《任择议定书》缔约国没有直接义务遵守《意见》，也没有释放提交人的命令或禁止他返回伊拉克的禁令。

现有情报表明，提交人与波斯尼亚和黑塞哥维那以及海外的国际恐怖主义和有组织犯罪的相关人员有密切接触。对他的拘留达到了预防的目标。据断定，他

可能会成为一个参与颠覆活动的领导人物。

材料来源：律师

提交日期：2014 年 5 月 14 日

2014 年 4 月 29 日波斯尼亚和黑塞哥维那法庭上诉庭的最新判决推翻了法庭裁决和外国人事务处和安全部的裁决，认为这些裁决非法。经过五年多的拘留后，提交人于 2014 年 5 月 8 日从拘留所被释放。

然而，驱逐出境程序仍在进行之中，将提交人驱逐至伊拉克可在任何时刻发生。提交人提出的重新审议宪法法院最后决定的申请仍有待处理，并可能需要几年时间。这种诉讼没有暂停作用。

转交缔约国：2014 年 5 月 19 日

**委员会的评估：**

- (a) 适当赔偿：没有资料
- (b) 释放(或适当机会质疑其拘留所依据的所有理由)：B1
- (c) 在试图将提交人遣返至原籍国之前，完全重新考虑驱逐至伊拉克的理由以及驱逐对其家庭生活的影响：C1
- (d) 公布《意见》：A

**委员会的决定：**后续对话继续进行。

缔约国

喀麦隆

案件

Mukong, 458/1991

《意见》通过日期

1994 年 7 月 21 日

侵权

第七条；第九条第 1 款和第十九条。

补救办法：有效的补救办法，包括适当赔偿；调查虐待指控；尊重提交人在第十九条下的权利。

没有以往后续行动资料

材料来源：缔约国

提交日期：2014 年 6 月 19 日

向提交人提供了 100,000,000 非洲金共同体法郎赔偿金(大约 152,450 欧元)。

**委员会的评估：**

- (a) 适当赔偿：B2

- (b) 调查：D1
- (c) 尊重提交人在第 19 条下的权利：没有相关信息
- (d) 公布《意见》：没有相关信息

转交提交人日期：2014 年 10 月 14 日

委员会的决定：后续对话继续进行。

缔约国	喀麦隆
案件	Gorji-Dinka, 1134/2002
《意见》通过日期	2005 年 3 月 17 日
侵权	第九条第 1 款；第十条第 1 款、第二条(a)款、第十二条第 1 款和第二十五条(b)款。

补救措施：有效的补救办法，包括赔偿及保障享有公民权利和政治权利。

以往后续行动资料：A/64/40(无答复)

材料来源：缔约国

提交日期：2014 年 6 月 19 日

与提交人达成了一项协议，目前正在采取措施，向他提供 40,000,000 非洲金共同体法郎(约合 60,980 欧元)。

委员会的评估：

- (a) 赔偿：B1
- (b) 保障提交人享有其公民和政治权利：没有相关信息
- (c) 公布《意见》：没有相关信息

转交提交人日期：2014 年 10 月 14 日

委员会的决定：后续对话继续进行。

缔约国	喀麦隆
案件	Titiahonjo, 1186/2003
《意见》通过日期	2007 年 10 月 26 日
侵权	关于 Titiahonjo 先生：第六条第 1 款；第七条；第九条；第六条和第七条，与第二条第 3 款一并解读；关于提交人：第七条。



**补救措施：**有效的补救措施，包括赔偿和针对所有责任人提起刑事诉讼。

**没有以往后续行动资料**

**材料来源：**缔约国

**提交日期：**2014年6月19日

已启动联系，以便向提交人提供赔偿。

**委员会的评估：**

**赔偿：**B2

**提起刑事诉讼：**没有相关信息

**公布《意见》：**没有相关信息

**转交提交人日期：**2014年10月14日

**委员会的决定：**后续对话继续进行。

**缔约国**

**喀麦隆**

**案件**

Afuson, 1353/2005

**《意见》通过日期**

2007年3月19日

**侵权**

第七条、第九条第1款、第2款和第十九条第2款(与第二条第3款一并解读)。

**补救措施：**有效的补救办法。(a) 立即对责任人起诉和定罪；(b) 防备威胁和/或恐吓；(c) 有效赔偿，包括全额赔偿。

**以往后续行动资料：**A/69/40

**材料来源：**律师

**提交日期：**2014年2月12日

缔约国提出的给予 20,000,000 非洲金共同体法郎(大约 30,500 欧元)作为赔偿，是不够的。维持提交人的最初要求：500,000,000 非洲金共同体法郎(大约 760,000 欧元)。

国家不能以经济或财政性质的原因规避其《公约》下的义务。对提交人施加的虐待造成了长期严重的健康问题，包括左耳和左下颌剧痛、急性听力困难、记忆差错、创伤后紧张综合症和失眠。他的健康状况继续恶化。

**材料来源：**缔约国

**提交日期：**2014年6月19日

由于时间流逝，调查很难进行；存档文件无法检索；缺乏有关个人的合作。

没有资料表明，提交人的安全受到保安部队成员的威胁。

《喀麦隆宪法》、规定必须立即告知嫌疑人其被罪名并且禁止使用身心胁迫与酷刑的 2007 年《刑事诉讼法》第 122 条、以及 1997 年 1 月 10 日禁止酷刑的《第 97/009 号法》规定防止这种侵权行为

关于赔偿问题，2010 年以来每年向提交人提出的给付 20,000,000 非洲金共同体法郎的建议，每次都被他拒绝。缔约国无法同意提交人的最初要求，这尤其是因为提交人离开了喀麦隆，无法按要求获得第二医疗意见。

委员会并未说明赔偿额，这清楚地表明，数额由国家斟酌决定。提交人如果再次拒绝给付金额，该案就应结案。

#### 委员会的评估：

- (a) 刑事起诉：C1
- (b) 防备威胁和恐吓：无资料：提交人已离开该国
- (c) 有效赔偿，包括全额赔偿：B2
- (d) 公布《意见》：C1
- (e) 不再发生：B2

转交提交人日期：2014 年 10 月 14 日

委员会的决定：后续对话继续进行。

缔约国	喀麦隆
案件	Engo, 1397/2005
《意见》通过日期	2009 年 7 月 22 日
侵权	第九条第 2 款、第 3 款；第十条第 1 款；第十四条第 2 款、第 3 款(a)、(b)、(c)、(d)项。

补救措施：采取有效补救办法，使提交人立即释放，提供适当的眼科治疗。

以往后续行动资料：A/69/40

材料来源：缔约国

提交日期：2014 年 6 月 19 日

由于他另有五项司法程序尚未结案，而且，因为他可能会潜逃，所以，提交人服完 10 年徒刑后不能获释。因此，第一部分补救办法不能实施。向提交人提供了看眼科医生和监外看病的机会。他的总体健康状况令人满意。他接受定期

探访，并允许他见法律顾问。

**委员会的评估：**

- (a) 提交人立即释放：C1
- (b) 提供适足的眼科治疗：B1
- (c) 公布《意见》：C1
- (d) 不再发生：B2

转交提交人日期：2014年10月14日

**委员会的决定：**后续对话继续进行。

---

缔约国	喀麦隆
案件	Akwanga, 1813/2008
《意见》通过日期	2011年3月22日
侵权	第七条、第十条第1款、第2款；第九条第2款、第3款、第4款；第十四款。

**补救措施：**有效的补救办法，应包括以《公约》所载的保障措施、通过调查和起诉复审对他的定罪，以及包括赔偿在内的适当补偿。

**以往后续行动资料：**A/69/40

材料来源：缔约国

提交日期：2014年6月19日

缔约国愿意实施委员会的建议。一旦提交人对他被判20年徒刑的判决提出上诉，就可启动新的程序。如果准许提交人的上诉请求，将会对该案进行全面复审。

一旦提交人提出酷刑和虐待申诉，将进行一次调查。该程序要求提交人亲自到场进行质证。

提交人从狱中逃出，已对他发出了逮捕令。上述程序只有在逮捕令得到执行后才会启动。也可根据现有资源和调查结果判给赔偿金。

**委员会的评估：**

- (a) 审查定罪：C2
- (b) 调查和起诉：C2
- (c) 公布《意见》：没有相关信息

转交提交人日期：2014年10月14日

**委员会的决定：**后续对话继续进行。

---

缔约国	加拿大
案件	Shakeel, 1881/2009
《意见》通过日期	2013年7月24日
侵权	第六条和第七条(提交人应被遣返至巴基斯坦)。
补救措施:	有效补救办法, 包括对他诉称的如被遣返巴基斯坦有可能受到违反第六条第1款和第七条的待遇的申诉, 进行全面重新审议。
没有以往后续行动资料	
材料来源:	缔约国
提交日期:	2014年3月3日
	缔约国认为, 这些《意见》表现了最新的十分令人不安的趋势, 委员会以自身对事实和证据的评估取代了国内机构的评估。2013年12月13日, 原则上批准了提交人以人道主义和同情理由提出的永久居留申请。在可确定其永久居留申请前, 提交人正在进行必要的背景检查。同时, 对他的驱逐已暂停。如果他获得永久居民身份, 提交人将不会被从加拿大驱逐, 除非他违反了任何身份条件。
委员会的评估:	
(a) 补救措施:	A
(b) 公布《意见》:	没有相关信息
转交提交人日期:	2014年3月7日
委员会的决定:	后续对话继续进行, 尚未收到人道主义和同情申请结果。

缔约国	加拿大
案件	Choudhary, 1898/2009
《意见》通过日期	2013年10月28日
侵权	第六条和第七条, 与第二条第3款一并解读(如果提交人应被驱逐到巴基斯坦)。
补救措施:	考虑到缔约国在《公约》下的义务, 采取有效补救办法, 包括全面重新审议提交人提出的如果将他遣返到巴基斯坦他将面临风险的申诉。
没有以往后续行动资料	
材料来源:	缔约国
提交日期:	2014年5月15日

提交人的最新人道主义和同情申请仍在审议之中；将考虑委员会的《意见》。

**委员会的评估：**

- (a) 补救办法：B1
- (b) 公布《意见》：没有相关信息

转交提交人日期：2014年5月21日

**委员会的决定：**后续对话继续进行。

---

缔约国	加拿大
-----	-----

案件	Thuraisamy, 1912/2009
----	-----------------------

《意见》通过日期	2012年10月31日
----------	-------------

侵权	第七条(如果提交人被遣返斯里兰卡)。
----	--------------------

**补救办法：**采取有效补救办法，包括对提交人称自己如被遣返回斯里兰卡所遭受待遇有违反第七条之风险的申诉，进行全面重新审议。

**以往后续行动资料：** A/69/40

材料来源：律师

提交日期：2014年3月21日

缔约国尚待给予提交人永久居留权。如果不授予永久居留权，提交人将面临被遣返至斯里兰卡的风险。

材料来源：缔约国

提交日期：2014年5月1日

与提交人的“人道同情”申请涉及的必要背景检查仍在进行之中，不可能提供完成申请的时间表。一旦作出最后决定，将通报委员会。

**委员会的评估：**

- (a) 补救措施：A
- (b) 公布《意见》：没有相关信息

转交提交人日期：2014年5月7日

**委员会的决定：**在收到确认提交人的“人道同情”申请获批的通知之前，后续对话继续进行。

---

缔约国	加拿大
案件	Warsame, 1959/2010
《意见》通过日期	2011 年 7 月 21 日
侵权	第六条第 1 款；第七条；第十二条第 4 款；第十七条；第二十三条第 1 款(如果提交人应被遣返索马里)。

**补救措施：**采取有效补救办法，包括避免将其驱逐至索马里。

**没有以往后续行动资料**

材料来源：缔约国

提交日期：2014 年 2 月 7 日

由于国家主管部门确定，将提交人遣返至索马里不会造成不可弥补的伤害，他因严重犯罪，不可能得到接纳，而且，他对公众构成危险，因此，2012 年 2 月 19 日，在提交人前往索马里北部的途中，他被遣返至摩加迪沙。在阿姆斯特丹机场转机时，他表示希望在荷兰申请庇护，荷兰边境官员就此将其拘留。

提交人在荷兰的庇护申请被拒绝，荷兰当局请加拿大恢复对他的驱逐安排。

在作出驱逐提交人的决定时，加拿大认真考虑了委员会的《意见》，包括七名成员的反对其决定。一旦最终定稿，缔约国将提供关于驱逐提交人的更多资料。

**委员会的评估：**

- (a) 补救办法：E
- (b) 公布《意见》：没有相关信息

材料来源：律师

提交日期：2014 年 6 月 26 日

由于驱逐提交人，缔约国忽视了《任择议定书》下的义务，它尝试对案件事实和实质案情重新提起诉讼。

在荷兰当局拒绝了提交人的庇护申请后，他向欧洲人权法院提出了一份投诉荷兰的申诉。法院认为，在裁定其申诉时，不能将提交人从荷兰驱逐。

**委员会的决定：**后续对话继续进行。缔约国应确保外交后续行动并定期向委员会报告提交人的下落。

缔约国	刚果民主共和国
案件	Mbenge, 16/1977
《意见》通过日期	1983 年 3 月 25 日
侵权	涉及 Daniel Monguya Mbenge 的第六条第 2 款；第十四条第 3 款(甲)、(乙)、(丁)、(戊)；涉及 Abraham Oyabi 的第九条。
补救办法：	有效补救办法，包括充分赔偿。
没有以往后续行动资料	
材料来源：	提交人
提交日期：	2014 年 1 月 20 日和 6 月 7 日
	尽管启动了所有法律程序，但对归还提交人被没收财产令草案，未通过任何决定。最高法院，就其案件作出裁决，确定委员会的决定没有法律效力。
	转交提交人日期：2014 年 10 月 14 日
委员会的决定：	后续对话继续进行。

缔约国	刚果民主共和国
案件	Gedumbe, 641/1995
《意见》通过日期	2002 年 7 月 9 日
侵权	第二十五条(丙)，与第二条一并解读。
补救办法：	适当的补救办法：(a) 切实恢复公职和前职位或类似职位；(b) 赔偿一笔钱款，等同于提交人从 1989 年 9 月应恢复职位时起应已收到的拖欠薪金和薪酬。
以往后续行动资料：	A/68/40
材料来源：	提交人
提交日期：	2014 年 1 月 6 日
	缔约国仍拒绝向提交人提供有效的补救办法。他处于脆弱状态而且无家可归。委员会应代表提交人向刚果民主共和国总统呼吁。
	转交缔约国：2014 年 1 月 13 日(附有给缔约国的关于后续意见的提醒函)。 <sup>2</sup>
委员会的决定：	后续对话继续进行。

<sup>2</sup> 未从缔约国收到后续应对措施。2013 年 7 月 17 日和 2014 年 1 月 13 日发送了两次提醒函。

缔约国	法国
案件	J.O., 1620/2007
《意见》通过日期	2011年3月23日
侵权	第十四条第2款、第5款，与第二条一并解读。
补救措施：	有效补救办法，包括审查提交人的刑事定罪和适当赔偿。
以往后续行动资料：	A/69/40
材料来源：	提交人
提交日期：	2014年4月1日和24日
	尽管他多次提出请求，但提交人未获准重审，因为目前法国刑法未规定，允许这种上诉。法国正在修订《刑事诉讼法》，以放宽司法不公案件中关于重审的规则。此外，条例还载有一项规定，允许在欧洲人权法院判决后重审。 <sup>3</sup>
	提交人致函政府和议会，请求该法案将重审可能性扩大至委员会认为《公约》遭违反的案件。提交人促请委员会支持他的倡议。
材料来源：	缔约国
提交日期：	2014年5月26日
	2014年5月21日，国会通过了改革复核和再审最终刑事定罪程序的法案。在议会辩论期间，未提出在认定《公约》遭违反之后重新审理最终刑事定罪判决，也不需进行任何修正。该法案的目的是，在复审法院和欧洲人权法院的决定后(两个法院都是司法机构)，修订和澄清适用于复核《刑事诉讼法》下的定罪判决。其目的不是为复查最终刑事定罪判决创建新渠道。因此，缔约国不打算再提出任何修正。
转交提交人日期：	2014年6月3日
委员会的评估：	
(a) 补救措施：	C1
(b) 公布《意见》：	C2 <sup>4</sup>
委员会的决定：	后续对话继续进行。

<sup>3</sup> 第626-1条，第1700号法律关于最终刑事处罚的修订和重审程序改革问题的建议(2014年1月14日)。

<sup>4</sup> A/69/40(法国指出“委员会已保障了宣传和宣传委员会的决定，它在自己的网站上公布其意见”。)



缔约国	法国
案件	Cochet, 1760/2008
《意见》通过日期	2011 年 10 月 21 日
侵权	第 15 条。
补救办法:	有效的补救办法, 包括适当的赔偿。
以往后续行动资料:	A/69/40
材料来源:	缔约国
提交日期:	2013 年 12 月 17 日
提交人提起的上诉程序正在进	行之中, 并将进行独立裁决。缔约国将随时向委员会通报情况。
委员会的评估:	
(a) 补救措施:	C1
(b) 公布《意见》:	C2
转交提交人日期:	2014 年 1 月 13 日
委员会的决定:	后续对话继续进行。

缔约国	法国
案件	Mann Singh, 1928/2010
《意见》通过日期	2013 年 7 月 19 日
侵权	第十八条第 1 款。
补救措施:	有效补救办法, 包括重新审议提交人的护照延期申请和根据缔约国在《公约》下的义务, 修订有关规则及其在实践中的应用。
没有以往后续行动资料	
材料来源:	缔约国
提交日期:	2014 年 3 月 3 日
国内行政制度符合国际和欧洲规则, 这给各国在正式身份照片方面规定自己的	准则留出了余地。法国注意到《意见》, 但行政法院和欧洲人权法院都不认为有关条例有违宗教自由, 或不歧视原则。考虑到安全和打击欺诈行为的迫切需要, 对 2005 年 12 月 30 日法令条款和任何有相同要求的相关规则都不作任何修正。与锡克教社区代表的对话正在进行中。

转交提交人日期：2014 年 3 月 7 日

委员会的评估：

- (a) 补救措施：C1
- (b) 公布《意见》：C2
- (c) 不再发生：C2

材料来源：律师

提交日期：2014 年 4 月 7 日

提交人的律师拒绝了缔约国为不执行《意见》提出的理由。缔约国与锡克教社区和其他宗教代表的“对话”未促成在法国法律下的任何有意义的安排，2012 年 1 月以来，未包括任何锡克教社区代表。

委员会的决定：后续对话继续进行。

缔约国	希腊
案件	Kalamiotis, 1486/2006
《意见》通过日期	2008 年 7 月 24 日
侵权	第二条第 3 款，与《公民权利和政治权利国际公约》第七条一并解读。

补救办法：有效补救办法和适当赔偿。

以往后续行动资料：A/65/40

材料来源：律师

提交日期：2013 年 8 月 22 日

导致委员会认定有侵权行为的警方行动是在公布《意见》五年多前发生的；因此，有关不当行为已失时效，肇事者已免于起诉。向提交人提供的仅仅剩余的补救措施是赔偿和起诉参与的执法官员。然而，缔约国未提供任何赔偿。

材料来源：缔约国

提交日期：2013 年 10 月 22 日

缔约国在《公约》下的向受害人提供有效补救措施的义务并未保证提交人有一个有利的结果。任何其他解释将导致取代国内法官，并违背《意见》的辅助性原则。

提交人可根据《民法总则》第 105 条向有关行政法庭申请赔偿。

**委员会的评估：**

(a) 补救办法：C1

(b) 公布《意见》：没有相关信息

材料来源：律师

提交日期：2014 年 1 月 6 日

律师满意地注意到，最高法院检察官对滥用权力和失职行为罪行尚待进行刑事调查。

国家向行政法庭建议的损害赔偿诉讼是不够的。只有在国家责任尚待确认时才有必要，而实际情况并非如此。这是一个过分漫长的程序，对于在 2010 年代初提交的诉讼，预计在 2020 年代前不会有最后判决。

在仍有待提供赔偿的三起案件中，应与提交人达成一项赔偿协议，不要求他们向国内法院提起民事诉讼。

转交缔约国：2014 年 1 月 13 日

委员会的决定：后续对话继续进行。

缔约国	希腊
案件	Georgopoulos et al., 1799/2008
《意见》通过日期	2010 年 7 月 29 日
侵权	第十七条；第二十三条；第二十七条(与第二条第 3 款一并解释)。

补救办法：有效补救办法和赔偿。

以往后续行动资料：A/68/40

材料来源：缔约国

提交日期：2013 年 3 月 22 日

帕特雷法院于 2012 年 12 月 11 日作出无罪判决，该案结案。刑事调查的结束使情况得到适当纠正。

欧洲人权法院的判决直接判罚国家给予满足(赔偿)，但《公约》未规定此类程序。第二条第 3 款要求有效补救办法，但未确定国内法下的责任。必须依国内法确定赔偿手段和程序。在本案中，国家法律委员会裁定，欧洲人权法院对帕特雷市的行动没有判罚赔偿的管辖权。

即使帕特雷轻罪法庭认定该市市长或其他公务员有罪并将其定罪，他们也不会被认定有责任向提交人支付赔偿金，因为责任由市政府承担。提交人仍可在民

事诉讼中起诉市政府。国内法院有权在考虑到《意见》的情况下，决定赔偿额。如果得出结论认为，缔约国不愿向提交人提供赔偿，这是一种误导。

材料来源：律师

提交日期：2013年4月23日

提交人试图重新启动案件，该案判被告帕特雷市长和副市长无罪。

国家法律委员会重申，中央政府没有义务支付赔偿金，这是帕特雷市的责任。

材料来源：缔约国

日期：2013年6月12日

关于帕特雷轻罪法庭判帕特雷市长和副市长无罪问题，委员会的《意见》无法决定有待国内法院审理的刑事案件的结果。个人的刑事责任应被视为独立于政府的国际义务。

通过对强迫迁离和摧毁家园指控进行独立刑事调查，向提交人提供了有效补救办法。

材料来源：律师

日期：2013年8月22日

即使上诉法院裁定，欧洲人权法院的裁决——而且，通过类比，《意见》——构成既判力，但国内法庭确定，拆毁提交人的房舍是合法的。关于赔偿问题，国家法律委员会确定，基于《意见》的任何可提起诉讼的索赔应向作为侵权行为者的肇事者的帕特雷市提出。缔约国不应将责任转给市政府。

材料来源：缔约国

日期：2013年10月22日

司法官员滥用权力和失职行为罪诉讼有待进行。

缔约国重申，它仅有途径义务并无结果义务，而且，通过将被告指控的肇事者绳之以法，它已因此履行了向提交人提供有效补救办法的义务。

材料来源：律师

日期：2014年1月6日

提交人驳斥了缔约国提出的它仅有途径义务的论点。2013年11月，他们获悉，最高法院检察官决定，关闭提交人针对若干司法官员的投诉，这些司法官员未能提请审判对将其逐离负有责任的市政府官员。他们无法获得该决定的副本。

材料来源：缔约国

日期：2014年2月12日

很可能的是，最高法院检察官决定关闭提交人提出的投诉，因为，在帕特雷一审法院的决定中，被告被判无罪。检察官不必解释关闭投诉的决定。律师被拒绝得到一份决定副本，因为他不是受害人或经授权的代表。

市政府官员的刑事责任应与缔约国对委员会的国际责任分开审议。国家提供有效补救办法的义务并不必然要求处罚那些未起诉肇事者的司法官员。

通过帕特雷法院一审决定，向提交人提供了有效补救办法(调查驱逐和拆毁其棚屋)。然而，嫌疑人的刑事责任未能确立。

在该案中采取了适当措施，向提交人提供了有效补救办法。

#### 委员会的评估：

(a) 补救措施：C1

(b) 公布《意见》：A<sup>5</sup>

(c) 不再发生：C1

转交缔约国：2014年2月24日

委员会的决定：裁定委员会的建议落实情况不能令人满意，暂停关于此案的后继对话。

---

缔约国	希腊
案件	Katsaris, 1558/2007
《意见》通过日期	2009年7月29日
侵权	第二条第1款、第3款；第七条；第二十六条。

补救办法：有效补救，包括充分赔偿。

以往后续行动资料：A/68/40

材料来源：缔约国

提交日期：2013年4月2日

在某案涉及第三人时，允许检察官重启该案，但须该被查罪行未失时效，而且没有既判力。

“滥用权力罪”要求，有具体意图，不对罪犯提出控罪，而不仅仅是参与了一个被认定有缺陷的初步调查。因此，以下建议是不适当的：根据《刑法》第239条要求对负责调查的检察官或司法人员提出控罪是不适当的。

<sup>5</sup> A/68/40。

行政法院根据欧洲人权法院判例作出的以往决定确定，关于适当赔偿的决定仅可由国内法庭作出。

材料来源：律师

日期：2013年8月22日

有关不当行为已失时效，肇事者免于起诉。唯一剩下的可用补救办法是赔偿和起诉参与的执法官员。

材料来源：缔约国

日期：2013年10月22日

向受害人提供有效补救办法的义务并不保证提交人会有一个有利结果。

对执法人员的起诉即将进行，这将导致最高法院检察官对滥用权力和失职行为的刑事调查。通过将据称犯罪人绳之以法，缔约国已经履行了向提交人提供有效补救办法的义务。

材料来源：律师

日期：2014年1月6日

缔约国应提供充分赔偿，而不是要求提交人采取法律行动，并制裁参与该案的检察官。

材料来源：缔约国

日期：2014年2月12日

根据委员会的裁决，向行政法院提出的损害赔偿诉讼，是在本案情况下对提交人的最适当补救办法。委员会未要求惩罚参与的执法官员。

**委员会的评估：**

(a) 补救措施：C1

(b) 公布《意见》：A<sup>6</sup>

(c) 不再发生：C1

转交提交人日期：2014年2月24日

**委员会的决定：**后续对话继续进行。

---

---

<sup>6</sup> A/68/40.

缔约国	吉尔吉斯斯坦
-----	--------

案件	Moidunov and Zhumabaeva, 1756/2008
----	------------------------------------

《意见》通过日期 2011 年 3 月 23 日

**侵权** 根据第六条第 1 款和第七条，提交人儿子的权利遭到侵犯；根据第二条第 3 款(与第六条第 1 款和第七条一并解  
读)，提交人的权利遭到侵犯。

**补救办法：**有效的补救办法，应包括对责任人提起公正、有效和彻底起诉，以及充分补偿，包括适当赔偿。

**以往后续行动资料：** A/69/40

材料来源：缔约国

提交日期：2014 年 1 月 28 日

已采取了所有适当措施，对 Moidunov 先生的死亡进行一次彻底、完全独立和公正的调查。根据被告人和受害人家庭之间达成的协议，对被告人的刑事诉讼已经终止。提交人从被告那里得到 30,000 索姆赔偿(大约 860 美元)，根据《刑法》第 66 条，案件得到解决。

2013 年 4 月，受害人的一位家属提出民事诉讼，要求 6,030.930 索姆精神损害赔偿(约合 116 美元)，但未证明其受害人地位。该诉讼于 2013 年 7 月 1 日被驳回，未提出上诉。

2012 年，修改了国家法律中的酷刑定义，使其符合《禁止酷刑公约》，对酷刑做法的制裁也有了很大加强。对《刑事诉讼法》进行了修订，以禁止关闭涉及酷刑行为的刑事诉讼程序。2012 年，国家促进创建了全国预防酷刑中心和人权协调理事会。对审前设施和拘留地点进行不事先通知查访。

被控施用酷刑的内政部官方代表会被立即解除职务。为公务员进行了强制性人权法培训和大量教育培训。对所有拘留场所进行系统管控和监测。监狱条件也得到改善，规定对肢体暴力受害人进行强制性医疗检查。见律师的机会得到保障，所有审前设施都配有录像监控。

**委员会的评估：**

- (a) 补救办法： C1
- (b) 公布《意见》： 没有相关信息
- (c) 不再发生： B1

材料来源： 律师

提交日期： 2014 年 4 月 7 日

缔约国所列的各项改革值得欢迎，但必须得到实施。

缔约国拒绝对 Moidunov 先生的死亡进行独立有效调查，或向其家人提供赔偿。

国家人权协调委员会的任务需要澄清。任务应包括指导赔偿金的支付，并确保赔偿金按《意见》的要求支付。政府应为此建立一个预算项目。

转交缔约国：2014 年 4 月 24 日

**委员会的决定：**虽然满意地注意到旨在防止今后侵权行为的一般积极措施，但委员会认定，其建议的落实情况不令人满意，因此，暂停后续对话。

缔约国	利比亚
案件	El Ghar, 1107/2002
《意见》通过日期	2011 年 3 月 29 日
侵权	第十二条第 2 款。

**补救办法：**有效补救办法，包括赔偿；缔约国应立即向提交人颁发护照。

**以往后续行动资料：**A/68/40

材料来源：提交人

提交日期：2013 年 5 月 21 日、2013 年 6 月 28 日和 2014 年 1 月 31 日

提交人指出，她无法从利比亚驻摩洛哥领事馆获得出生证明，这是延续其居留许可证所必需的。

材料来源：缔约国

提交日期：2013 年 8 月 13 日

提交人是公认利比亚公民，按照委员会的要求，2005 年 7 月 3 日颁发了印有其名字的护照。

**委员会的评估：**

- (a) 补救办法：B1
- (b) 公布《意见》：没有相关信息

转交提交人日期：2013 年 9 月 26 日

**委员会的决定：**委员会注意到，其建议得到部分满意落实，因此，终止关于此案的后继对话。



缔约国	毛里求斯
案件	Narrain et al., 1744/2007
《意见》通过日期	2012年7月27日
侵权	第二十五条(乙)项。
补救办法:	有效补救办法, 包括以偿还在该案诉讼中发生的任何法律费用为形式的赔偿; 更新 1972 年社区归属问题的人口普查; 重新考虑以社区为基础的选举系统是否仍有必要。
以往后续行动资料:	A/69/40
材料来源:	缔约国
提交日期:	2014年4月15日
	发布了一份题为“革新民主: 选举改革-选举制度现代化”的磋商文件, 阐述了政府的改革毛里求斯选举系统的建议, 包括“最佳落选者制度”。该文件贴载于总理办公室网站上, 请 <sup>7</sup> 公众就建议的改革发表意见。
	选举改革议程旨在确保, 无论最终商定的是什么制度, 都将反映人民的愿望, 统一毛里求斯民族, 并提供稳定、负责任、回应型和有相当代表性的政府。政府将继续立法, 以在全国磋商结果基础上改革选举制度。
	<b>委员会的评估:</b>
	(a) 补救办法: B2
	(b) 公布《意见》: 没有相关信息
	(c) 不再发生: B2
	材料来源: 律师
	提交日期: 2014年4月27日
	在 2014 年 4 月 25 日举行的一次记者招待会上, 总理说, 在下次大选之前, 没有选举改革。
	磋商文件的落实仍是假设性的, 不能被视为向提交人提供有效补救办法的一项措施。
	转交缔约国: 2014年4月29日
	<b>委员会的决定:</b> 后续对话继续进行。

<sup>7</sup> <http://pmo.govmu.org/English/Documents/Consultation%20Paper%20on%20Electoral%20Reform.pdf>.

缔约国	尼泊尔
案件	Maharjan, 1863/2009
《意见》通过日期	2012年7月19日
侵权	就提交人而言：第七条；第九条和第十条第1款，单独阅读和与第二条第3款一并解读。就提交人妻子和其父母而言：第七条，与第二条第3款一并解读。
补救办法：有效补救办法：	(a)确保全面和认真调查；(b)起诉和惩罚责任人；(c)适当赔偿；(d)修订法律，使之符合《公约》。确保保护免遭报复或恐吓行为。
以往后续行动资料：	A/69/40
材料来源：	缔约国
提交日期：	2014年4月11日
	2014年4月3日，作出了下列决定：(1) 和平与重建部立即向提交人及其家属提供 150,000 卢比(大约 1,160 欧元)；(2) 保护提交人及其家属免遭报复或恐吓，内政部和国防部作出适当安排，制定一个机制，以防止今后发生此类事件；(3) 对肇事者采取行动，在拟根据尼泊尔《临时宪法》(2007 年)组建的真相与和解委员会在调查后提出的建议基础上向受害人提供适当补偿和赔偿；(4) 内政部启动一个进程，使酷刑成为完全的刑事罪(按照《临时宪法》第 26 条的规定和《禁止酷刑公约》，修订《与酷刑相关的赔偿法》(1996 年))；(5) 法律、司法和议会事务部用尼泊尔文公布《意见》。
委员会的评估：	
(a) 彻底和认真调查真相：	B2
(b) 起诉和惩罚责任人：	B2
(c) 适当赔偿：	B2
(d) 公布《意见》：	B2
(e) 修订法律：	B2
(f) 保护免遭报复或恐吓：	B2
(g) 不再发生：	B2
转交提交人日期：	2014年4月25日
委员会的决定：	后续对话继续进行。

缔约国	尼泊尔
-----	-----

案件 Sedhai, 1865/2009

《意见》通过日期 2012年7月19日

侵权 就 Sedhai 先生而言：第六条第 1 款、第七条、第九条、第十条第 1 款以及第二条第 3 款(与第六条第 1 款、第七条、第九条、第十条第 1 款一并解读)。就提交人及其两个子女而言：第七条，单独阅读并第二条第 3 款一并解读。

补救办法：有效补救办法：(a)全面和认真调查；(b)起诉和惩罚责任人；(c)适当赔偿；(d)修订法律，使其符合《公约》；(e)保护免遭报复或恐吓。

没有以往后续行动资料

材料来源：缔约国

提交日期：2014年4月23日

2014年4月3日，通过了下列决定：(1)将有关行为的据称犯罪人绳之以法；保护家庭成员，包括儿童，免遭报复或恐吓；国防部和内政部必须制定有力措施，以防止此类事件再次发生；(2)强迫失踪问题委员会(将根据临时宪法组建)将彻底调查 Sedhai 先生的据称强迫失踪；(3)法律、司法和议会事务部用尼泊尔文翻译、公布和传播《意见》；(4)国防部和内务部将制定适当机制和遵循最佳做法，以防止类似强迫失踪事件；(5)和平与重建部已向 Sedhai 先生的妻子提供了 325000 卢比(大约 2515 欧元)作为临时救济。政府向议会提出了一项法案，建立一个真相与和解委员会和强迫失踪问题委员会，为受害人伸张正义和在国内外创造一种和解环境。

委员会的评估：

- (a) 彻底调查：B2
- (b) 起诉和惩罚责任人：B2
- (c) 适当赔偿：B2
- (d) 公布《意见》：B2
- (e) 修订法律：B2
- (f) 保护免遭报复或恐吓行为：B2
- (g) 不再发生：B2

材料来源：提交人

提交日期：2014年5月26日

缔约国所述过渡时期司法机制是有缺陷的，助长了严重违反《公约》行为的持续有罪不罚现象。

2014 年 4 月，议会通过了一项法令，以建立一个强迫失踪问题委员会和真相与和解委员会。其他缺陷是，委员会有权对粗暴侵犯人权和严重违反国际人权法的行为给予大赦，并有权不经受害人的同意在受害人和肇事者之间进行“调解”，预先排除了任何后续起诉，直接违反了委员会的建议。

转交提交人日期：2014 年 5 月 27 日

委员会的决定：后续对话继续进行。

缔约国	秘鲁
-----	----

案件	K.L., 1153/2003
----	-----------------

《意见》通过日期	2005 年 10 月 24 日
----------	------------------

侵权	第二条；第七条；第十七条；第二十四条。
----	---------------------

补救办法：有效补救办法，包括赔偿。

以往后续行动资料：A/64/40

材料来源：律师

提交日期：2014 年 5 月 30 日

缔约国尚未批准管理治疗性流产的国家准则。

只有国家产妇围产期研究所和秘鲁 624 家公立医院中的 13 家医院制定了治疗性堕胎操作规则，使大多数人口没有适当服务。

2007 年，提交人拒绝缔约国提出的 10,000 美元赔偿。赔偿额应为 96,250 美元，以覆盖物质和精神损害。

缔约国为公布委员会的决定所采取的措施是不够的：它仅通过互联网而不是在秘鲁的官方日报上公布了决定(《联邦官方日报》)，未通过卫生和司法部将其变成公共认识活动的一项关键内容。

转交缔约国：2014 年 6 月 3 日

委员会的决定：后续对话继续进行。

缔约国	秘鲁
-----	----

案件	Poma Poma, 1457/2006
----	----------------------

《意见》通过日期	2009 年 3 月 27 日
----------	-----------------

侵权	第二十七条和第二条第 3 款(甲)向、与第二十七条一并解读。
----	--------------------------------

补救办法：与所受伤害相称的有效补救办法和赔偿措施。

以往后续行动资料：A/65/40<sup>8</sup>

材料来源：提交人

提交日期：2014 年 1 月 30 日和 2014 年 3 月 20 日

缔约国未遵守委员会的建议。关于实施与土著人民事先磋商问题的第 29875 号法律的法令草案有若干缺点。具体而言，该法令和法律未言及在作出可能影响土著人民土地和资源的任何决定前获得其同意的必要性，也未言及违反事先磋商权的补偿问题。

转交缔约国：分别在 2014 年 3 月 5 日和 2014 年 4 月 23 日转交

委员会的决定：后续对话继续进行。

缔约国

俄罗斯联邦

案件

Pavlyuchenkov, 1628/2007

《意见》通过日期 2012 年 7 月 20 日

侵权

第十条第 1 款。

补救办法：有效补救，包括向提交人提供所受侵权行为的适当赔偿。为防止将来出现类似侵权行为，采取适当和充分措施：使其监狱条件符合它在《公约》下的义务，考虑到《联合国囚犯待遇最低限度标准规则》和其他有关国际规范。

以往后续行动资料：A/69/40

材料来源：缔约国

提交日期：2013 年 12 月 5 日

俄罗斯联邦最高法院在《俄罗斯司法》杂志上发布委员会通过的所有决定，与各级法院和其他司法管辖区共享。

委员会的评估：

- (a) 补救办法：C2
- (b) 防止类似侵权行为：C2
- (c) 公布《意见》：B2

转交提交人日期：2013 年 12 月 23 日

委员会的决定：后续对话继续进行。

<sup>8</sup> 未从缔约国收到后续应对措施。

缔约国	俄罗斯联邦
案件	Zhirnov, 1795/2008
《意见》通过日期	2013年10月28日
侵权	第十四条第3款(乙)项。
补救办法:	有效补救, 包括充分和适当赔偿。
没有以往后续行动资料	
材料来源:	缔约国
提交日期:	2013年12月5日
与以上 1628/2007 完全相同	
委员会的评估:	
(a) 补救办法:	C2
(b) 公布《意见》:	B2
转交提交人日期:	2013年12月23日
委员会的决定:	后续对话继续进行。

缔约国	俄罗斯联邦
案件	Sevostyanov, 1856/2008
《意见》通过日期	2013年10月1日
侵权	第九条第1款。
补救办法:	有效补救, 包括充分和适当赔偿。
没有以往后续行动资料	
材料来源:	缔约国
提交日期:	2013年12月5日
与以上 1628/2007 完全相同	
委员会的评估:	
(a) 补救办法:	C2
(b) 公布《意见》:	B2
转交提交人日期:	2013年12月23日
委员会的决定:	后续对话继续进行。

缔约国	俄罗斯联邦
案件	Alekseev, 1873/2008
《意见》通过日期	2013 年 10 月 25 日
侵权	第 21 条。
补救办法:	有效补救, 包括充分赔偿并偿还 Alekseev 先生支付的任何法律费用。
没有以往后续行动资料	
材料来源:	缔约国
提交日期:	2013 年 12 月 5 日
与以上 1628/2007 完全相同	
委员会的评估:	
(a) 补救办法:	C2
(b) 公布《意见》:	B2
转交提交人日期:	2013 年 12 月 23 日
委员会的决定:	后续对话继续进行。

缔约国	南非
案件	McCallum, 1818/2010
《意见》通过日期	2010 年 10 月 25 日
侵权	第七条, 单独解读或与第二条第 3 款和第十条第 1 款一并解读。
补救办法:	有效补救办法, 包括彻底和有效调查、起诉和充分补偿, 包括适当赔偿。提交人在监狱时, 他应得到人道待遇和对人的固有尊严的尊重, 应享有适当医疗保健。
没有以往后续行动资料	
材料来源:	律师
提交日期:	2014 年 5 月 27 日
在致司法部长和惩教处其他官员的一封信件中, 律师对惩教署单方面决定撤回针对参与对提交人和其他人施加酷刑行为的狱吏的纪律程序表示不安。2013 年 9 月, 在高等法院即将审理民事损害索偿案的两个月前, 已向有关看守通告撤回纪律程序。伊丽莎白港高等法院目前正在审理 McCallum 先生和大约 230 名其他受害人的民事损害索偿。	
转交缔约国:	2014 年 6 月 3 日
委员会的决定:	后续对话继续进行。

缔约国	瑞典
案件	M.I., 2149/2012
《意见》通过日期	2013 年 7 月 25 日
侵权	第 7 条。
补救办法：有效补救办法，包括对提交人称她如被遣返孟加拉国所受待遇将有可能违反第七条的申诉全面进行重新审议。	
没有以往后续行动资料	
材料来源：缔约国	
提交日期：2014 年 2 月 3 日	
2013 年 11 月 1 日，瑞典移民委员会决定同意提交人在瑞典长期居留。	
移民委员会的若干项目和活动旨在加强该委员会在男女同性恋、双性恋和变性人问题方面的能力。政府已指示委员会特别注意这种考虑。委员会已报告了它保持和开发该领域能力的方法。在 2014 年指令中，要求委员会报告在涉及性取向和社会性别的庇护决定中与法律质量和一致性相关的进展情况。	
2013 年 9 月在 Lifos 数据库中公布了《意见》，该数据库列出了法律和原籍国信息，便于所有人访问。《意见》将提供瑞典语概要并将在政府的人权网站上公布。	
委员会的评估：	
(a) 补救措施：A	
(b) 公布《意见》：A	
(c) 不再发生：A	
转交律师：2014 年 3 月 7 日	
2014 年 10 月 14 日发出了提醒函	
委员会的决定：后续对话正在进行，有待收到提交人的评论。	

缔约国	乌克兰
案件	Bulgakov, 1803/2008
《意见》通过日期	2012 年 10 月 29 日
侵权	第 17 条。
补救办法：有效补救办法，包括在其身份证件中恢复他名字原来的发音拼写方式。	



---

**以往后续行动资料：** A/69/40

材料来源：缔约国

提交日期：2013 年 9 月 5 日

根据最近的国内有关法律条款修正案，提交人的姓名完整性权利得到保障。根据《排印和向乌克兰公民颁发护照的 2012 年规则》第 1.4 段，所有公民有权按照其民族背景和传统恢复其姓名真实性。每个人都可向民事登记处提出这种请求。

提交人护照上的名字，除非提出正式请求，否则不能更改。

**委员会的评估：**

- (a) 补救办法：B1
- (b) 公布《意见》：没有相关信息
- (c) 不再发生：A

转交提交人日期：2013 年 10 月 10 日

**委员会的决定：** 后续对话继续进行。

---

缔约国	乌克兰
案件	Shchetka, 1535/2006
《意见》通过日期	2011 年 7 月 19 日
侵权	第七条、第十四条第 3 款(庚)项；第十四条第 1 款、第 3 款(戊)项。

**补救办法：** 有效补救办法，包括公正、有效和彻底调查；对责任人提起刑事诉讼；按照《公约》规定的所有保障考虑对提交人重审，或将其释放；并向受害人提供充分补偿，包括适当赔偿。

**以往后续行动资料：** A/69/40

材料来源：提交人

提交日期：2014 年 4 月 7 日

尽管她提出了要求，但缔约国未采取任何措施，以落实或公布关于她儿子案件的《意见》。

转交缔约国：2014 年 4 月 25 日

**委员会的决定：** 后续对话继续进行。

---

缔约国	乌拉圭
案件	Peirano Basso, 1887/2009
《意见》通过日期	2010年10月19日
侵权	第十四条第3款(丙)项
补救办法:	有效补救; 缔约国还应采取措施, 加快对提交人的审判。
以往后续行动资料:	A/69/40
材料来源:	律师
提交日期:	2013年11月25日和2014年5月23日
	缔约国尚待遵照落实加快审判提交人的建议。
材料来源:	缔约国
日期:	2014年4月4日
	诉讼拖延是由于案件的复杂性、需从各个国家的经济、金融和银行文件中收集证据、以及辩护方要求的证词。提交人的释放和宽恕请求也推迟了诉讼程序。
转交提交人日期:	2014年4月23日
委员会的评估:	
(a) 补救办法:	C1
(b) 公布《意见》:	没有相关信息
委员会的决定:	后续对话继续进行。

缔约国	乌兹别克斯坦
案件	Ismailov, 1769/2008
《意见》通过日期	2011年3月25日
侵权	第九条第2款、第3款; 第十四条第3款(乙)项、(丁)项、(戊)项、(庚)项。
补救办法:	有效补救办法。考虑按照《公约》规定的所有保障重审或释放, 并给予适当补偿, 包括赔偿。
以往后续行动资料:	A/69/40
材料来源:	提交人
提交日期:	2013年10月2日、2013年11月22日、2014年2月3日和2014年4月23日

未采取任何措施，向受害人提供有效补救办法。缔约国阻止她的丈夫行使寻求赦免的权利。

再无必要评论缔约国的意见，这些意见与她有佐证的大部分论点相左。她的评论可能会对她的丈夫有负面影响。

关于缔约国提出的未向乌兹别克斯坦最高法院提出监督申诉的说法，将就法院的不利裁决提出新的监督投诉。2014年4月15日，最高法院再次驳回了她的投诉。

材料来源：缔约国

日期：2013年12月30日和2014年4月2日

军事法院裁定提交人的丈夫犯有若干罪行。最高法院未找到任何复审此案的理由。

转交提交人日期：2014年5月15日

**委员会的评估：**

- (a) 重审或释放：C1
- (b) 适当赔偿：C1
- (c) 公布《意见》：没有相关信息

**委员会的决定：**后续对话继续进行。

缔约国	乌兹别克斯坦
案件	Musaev, 1914-1915-1916/2009
《意见》通过日期	2012年3月21日
侵权	第七条；第九条；第十四条第3款(乙)项、(庚)项；第五条。

**补救措施：**有效补救办法，包括公正、有效和深入调查以及对责任人提起刑事诉讼；按照《公约》规定的所有保障对其进行重审或将其释放；充分赔偿，包括适当赔偿。

**以往后续行动资料：**A/69/40

材料来源：提交人

提交日期：2013年11月4日、2014年3月2日和2014年5月23日

缔约国未落实《意见》。她的儿子继续受到纪律惩处，阻止他获得赦免。

材料来源：缔约国

提交日期：2013年8月19日、2013年12月16日和2014年4月16日

在拘留期间，一直向提交人的儿子提供适当医疗援助。他的健康状况目前令人满意，在被拘留期间他从未受到任何虐待。

转交提交人日期：分别是2013年10月3日、2014年1月31日和2014年4月25日

委员会的评估：

- (a) 调查：C1
- (b) 重审或释放；及充分补偿：C2
- (c) 公布《意见》：没有相关信息

委员会的决定：后续对话继续进行。

缔约国	赞比亚
案件	Chongwe, 821/1998
《意见》通过日期	2000年10月25日
侵权	第六条第1款、第九条第1款。

补救办法：保护提交人人身安全和生命免遭威胁的适当措施。进行独立调查，加快刑事诉讼程序。损害赔偿(取决于刑事诉讼的结果)

以往后续行动资料：A/69/40

材料来源：提交人

提交日期：2013年7月24日和2014年1月28日

2009年10月提交人和缔约国之间达成的协议尚未得到执行。政府的一封信通知提交人，他必须“用尽国内法律程序”。因此，缔约国建议提交人重新提起法律诉讼，拒绝遵照执行《意见》。

转交缔约国：分别于2013年10月10日和2014年2月19日转交

委员会的决定：后续对话继续进行。

## 与缔约国代表就《意见》后续行动问题举行会议

在第一一二届会议期间，意见后续行动特别报告员会见了刚果民主共和国和希腊的代表。特别报告员还在努力重新安排已推迟举行的与波斯尼亚和黑塞哥维那代表的会议。

## 附件

## 人权事务委员会的后续行动准则

---

评估标准

---

## 答复/行动令人满意

A 答复大体令人满意

## 答复/行动部分令人满意

B1 采取了实质行动，但需要补充信息

B2 采取了初步行动，但需要补充信息

## 答复/行动不令人满意

C1 收到了答复但所采取的行动并未落实建议

C2 收到了答复但与建议不相关

## 未与委员会合作

D1 未在截止期内收到答复，或未答复报告中的任何具体问题

D2 发出提醒函后未收到答复

## 所采取的措施违背委员会的建议

E 答复表明，所采取的措施违背委员会的建议

---